

ПРАВИЛА ПРОЦЕДУРЫ
АССАМБЛЕИ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО
ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЕ ПРОГРАММЫ
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ПО ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЕ

(с изменениями и дополнениями, принятыми Ассамблеей по окружающей среде и ранее Советом управляющих до мая 2016)

Содержание

I.	СЕССИИ.....	5
II.	ПОВЕСТКА ДНЯ	6
III.	ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВО И ПОЛНОМОЧИЯ	8
IV.	БЮРО АССАМБЛЕИ ПО ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЕ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ.....	9
VI.	ПОРЯДОК ВЕДЕНИЯ ЗАСЕДАНИЙ.....	11
VII.	ГОЛОСОВАНИЕ	14
VIII.	СЕССИОННЫЕ ИЛИ МЕЖСЕССИОННЫЕ КОМИТЕТЫ, РАБОЧИЕ ГРУППЫ И ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЕ ОРГАНЫ АССАМБЛЕИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЕ	16
IX.	ЯЗЫКИ И ОТЧЕТЫ О ЗАСЕДАНИЯХ.....	17
X.	ОТКРЫТЫЕ И ЗАКРЫТЫЕ ЗАСЕДАНИЯ.....	18
XI.	УЧАСТИЕ ГОСУДАРСТВ, НЕ ЯВЛЯЮЩИХСЯ ЧЛЕНАМИ АССАМБЛЕИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЕ	18
XII.	УЧАСТИЕ СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫХ УЧРЕЖДЕНИЙ, МЕЖДУНАРОДНОГО АГЕНТСТВА ПО АТОМНОЙ ЭНЕРГИИ, ОРГАНОВ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ И ДРУГИХ МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ	18
XIII.	НАБЛЮДАТЕЛИ ОТ МЕЖДУНАРОДНЫХ НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ	19
XIV.	ПОПРАВКИ К ПРАВИЛАМ ПРОЦЕДУРЫ И ПРИОСТАНОВЛЕНИЕ ИХ ДЕЙСТВИЯ	19

Введение

1. Генеральная Ассамблея [резолуцией 2997 \(XXVII\) от 15 декабря 1972 года](#) учредила Совет управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде.
2. Совет управляющих [решением 19 \(II\) от 11 марта 1974 года](#) принял свои [правила процедуры](#), в которые впоследствии были внесены изменения [решением 9/1 от 26 мая 1981 года](#) для включения арабского языка в качестве одного из официальных и рабочих языков Совета управляющих.
3. Совет управляющих [решением 14/4 от 18 июня 1987 года](#) внес дополнительные изменения в свои правила процедуры о проведении очередных сессий Совета управляющих раз в два года, а не раз в год.
4. Генеральная Ассамблея [резолуцией 67/213 от 21 декабря 2012 года](#) постановила установить универсальный членский состав Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде. Совет управляющих на своей двадцать седьмой сессии, ставшей первой универсальной сессией, [решением 27/1 от 22 февраля 2013 года](#) утвердил новые правила процедуры.
5. Генеральная Ассамблея [резолуцией 67/251 от 13 марта 2013 года](#) постановила изменить название «Совет управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде» на «Ассамблея Организации Объединенных Наций по окружающей среде Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде». Соответственно, наименование «Совет управляющих» было заменено наименованием «Ассамблея Организации Объединенных Наций по окружающей среде» в тексте правил процедуры.
6. Ассамблея Организации Объединенных Наций по окружающей среде [резолуцией 1/2 от 27 июня 2014 года](#) внесла изменения в свои правила процедуры.
 - a) при определении сроков созыва сессии Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде в конкретном году следует учитывать сроки проведения совещаний других соответствующих органов, включая Политический форум высокого уровня по вопросам устойчивого развития (правило 2);
 - b) изменить наименование на английском языке должности председателя вспомогательных органов Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде с «Chairman» на «Chairpersons» и заменить слова «международным неправительственным организациям» словами «неправительственным организациям и другим соответствующим заинтересованным субъектам» (правило 7);
 - c) изменить название раздела IV «Должностные лица» на «Бюро Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде»;
 - d) увеличить число заместителей Председателя с трех до восьми, обеспечивая при этом представительство каждого из пяти регионов двумя членами в Бюро (правило 18);
 - e) добавить новое правило «Замена члена Бюро» следующего содержания:
 - «1. Если в ходе сессии Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде какой-либо член Бюро, за исключением Председателя, не может на постоянной основе осуществлять свои функции, Ассамблея может избрать альтернативного члена Бюро после его или ее назначения государством-членом или региональной группой, в которой состоит данный член Бюро.
 2. Если во время межсессионного периода член Бюро подает в отставку или не способен осуществлять свои функции, государство-член или региональная группа, в которой состоит данный член Бюро, выдвигает кандидатуру для замены до истечения срока полномочий. По получении уведомления о выдвижении такой кандидатуры Директор-исполнитель безотлагательно в письменном виде сообщает о выдвижении такой кандидатуры всем членам Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде. Если в течение одного месяца возражений в письменном виде не поступает, выдвинутый кандидат избирается на должность. В случае возражений какого-либо государства-члена кандидат избирается на должность, если его поддерживает большинство приславших свои отзывы государств-членов.»

- f) рассылать копии предложений и поправок членам на всех официальных языках Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде (правило 43):
- g) изменить название раздела VIII «Сессионные комитеты, рабочие группы и вспомогательные органы Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде» на название «Сессионные или межсессионные комитеты, рабочие группы и вспомогательные органы Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде»;
- h) учреждать межсессионные комитеты в дополнение к сессионным комитетам, рабочим группам и вспомогательным органам, которые могут оказаться необходимыми (правило 59);
- i) включить слово «декларации» в перечень документов, принимаемых Ассамблеей Организации Объединенных Наций по окружающей среде и ее вспомогательными органами, которые выпускаются на языках Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде и распространяются (правило 64);
- j) добавить, что открытые заседания Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде, ее сессионных комитетов и рабочих групп и вспомогательных органов транслируются для более широких слоев общественности электронными способами (правило 66).
- k) добавить новый пункт в правиле 68, который гласит:
- «Региональная организация экономической интеграции может принимать участие в работе Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде на тех же условиях, которые применяются в отношении ее участия в сессиях и работе Генеральной Ассамблеи».

7. Организация Объединенных Наций по окружающей среде [резолуцией 2/1 от 27 мая 2016 года](#) внесла изменения в свои правила процедуры, касающиеся избрания членов Бюро на заключительном заседании очередной сессии (правило 18) и сроков их полномочий, начинающихся с момента закрытия сессии, на которой они избираются, и завершающихся закрытием следующей очередной сессии (правило 20).

8. Настоящее издание правил процедуры содержит изменения и дополнения, принятые Ассамблеей Организацией Объединенных Наций по окружающей среде и ранее Советом управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде до мая 2016 года.

ПРАВИЛА ПРОЦЕДУРЫ АССАМБЛЕИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЕ ПРОГРАММЫ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЕ

I. СЕССИИ

Очередные сессии

Правило 1

Очередная сессия Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде обычно проводится раз в два года.

Дата открытия очередных сессий

Правило 2

1. Каждая очередная сессия Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде созывается, в соответствии с положениями правила 3, в день, установленный Ассамблеей Организации Объединенных Наций по окружающей среде на предыдущей сессии, с таким расчетом, если это представляется практичным, чтобы Экономический и Социальный Совет и Генеральная Ассамблея могли в том же году рассмотреть доклад Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде.

2. При определении сроков созыва сессии Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде в конкретном году следует учитывать сроки проведения совещаний других соответствующих органов, включая Политический форум высокого уровня по вопросам устойчивого развития.

Правило 3

Просьба об изменении даты очередной сессии может подаваться пятью членами Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде или Директором-исполнителем Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде. В обоих случаях Директор-исполнитель немедленно сообщает об этой просьбе другим членам Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде и направляет соответствующие замечания, включая замечания финансового характера, если таковые имеются. Если в течение двадцати одного дня с момента получения запроса большинство членов Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде недвусмысленно соглашаются с этой просьбой, то Директор-исполнитель созывает Ассамблею Организации Объединенных Наций по окружающей среде в соответствующие сроки.

Место проведения очередных сессий

Правило 4

Очередные сессии проводятся в штаб-квартире Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, если только на предыдущей сессии Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде не было принято иное решение.

Специальные сессии

Правило 5

1. Специальные сессии созываются по решению Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде, принятому на очередной сессии, или по просьбе:

- a) большинства членов Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде;
- b) Генеральной Ассамблеи;
- c) Экономического и Социального Совета.

2. Специальные сессии могут также созываться по просьбе:

- a) пяти государств – членов Организации Объединенных Наций или членов специализированных учреждений или Международного агентства по атомной энергии,

независимо от того, являются ли они членами Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде или не являются таковыми;

b) Председателя Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде с согласия других членов Бюро Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде и в консультации с Директором-исполнителем.

3. В таких случаях Директор-исполнитель безотлагательно информирует всех членов Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде об этой просьбе, а также о приблизительных расходах и соответствующих административных соображениях и выясняет, согласны ли они с ней. Если в течение двадцати одного дня с момента получения запроса большинство членов Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде явным образом соглашается с этой просьбой, то Директор-исполнитель созывает специальную сессию Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде в соответствующие сроки.

Дата открытия специальных сессий

Правило 6

Специальные сессии Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде обычно созываются в течение сорока двух дней с момента получения Директором-исполнителем просьбы о созыве такой сессии в тот день и в том месте, которые устанавливаются Председателем Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде в консультации с Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций с учетом замечаний, которые могут содержаться в просьбе о созыве специальной сессии.

Уведомление о дате открытия

Правило 7

Директор-исполнитель сообщает дату первого заседания каждой сессии всем государствам - членам Организации Объединенных Наций или членам специализированных учреждений, или Международного агентства по атомной энергии, председателям вспомогательных органов Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде, соответственно, Председателю Генеральной Ассамблеи во время ее сессии, Председателю Экономического и Социального Совета, специализированным учреждениям, Международному агентству по атомной энергии, соответствующим органам Организации Объединенных Наций, межправительственным организациям, указанным ниже в правиле 69, и неправительственным организациям и другим соответствующим заинтересованным субъектам, указанным ниже в правиле 70. Указанное уведомление направляется:

- a) при созыве очередной сессии – не менее чем за сорок два дня до ее начала;
- b) при созыве специальной сессии – не менее чем за четырнадцать дней до даты, установленной в соответствии с правилом 6 выше.

Перерыв в работе сессии

Правило 8

Ассамблеей Организации Объединенных Наций по окружающей среде может на любой сессии приниматься решение о временном перерыве в работе и возобновлении заседаний в более поздние сроки.

II. ПОВЕСТКА ДНЯ

Составление предварительной повестки дня очередной сессии

Правило 9

1. Директор-исполнитель представляет Ассамблее Организации Объединенных Наций по окружающей среде на каждой очередной сессии предварительную повестку дня следующей очередной сессии. В предварительную повестку дня включаются все пункты, предложенные:

- a) Ассамблеей Организации Объединенных Наций по окружающей среде;
- b) государством – членом Организации Объединенных Наций или членом какого-либо специализированного учреждения или Международного агентства по атомной энергии;

- с) Генеральной Ассамблеей;
- д) Экономическим и Социальным Советом;
- е) Директором-исполнителем.

2. Пункты, предложенные согласно подпункту b) выше, сопровождаются объяснительной запиской и, по мере возможности, основными документами, которые представляются Директору-исполнителю по меньшей мере за сорок девять дней до открытия сессии.

3. При составлении предварительной повестки дня Директор-исполнитель учитывает предложения, внесенные Координационным советом по окружающей среде, тем или иным специализированным учреждением, Международным агентством по атомной энергии, соответствующим органом Организации Объединенных Наций или одной из межправительственных организаций, указанных ниже в правиле 69. Директор-исполнитель рассматривает также предложения международных неправительственных организаций, указанных в правиле 70 ниже.

Рассылка предварительной повестки дня

Правило 10

После рассмотрения Ассамблеей Организации Объединенных Наций по окружающей среде предварительной повестки дня следующей сессии Директор-исполнитель направляет предварительную повестку дня со всеми изменениями, внесенными Ассамблеей Организации Объединенных Наций по окружающей среде, всем государствам – членам Организации Объединенных Наций или членам специализированных учреждений и Международного агентства по атомной энергии, председателям вспомогательных органов Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде, если таковые имеются, Председателю Генеральной Ассамблеи во время ее сессии, Председателю Экономического и Социального Совета, соответствующим органам Организации Объединенных Наций, специализированным учреждениям, Международному агентству по атомной энергии, межправительственным организациям, указанным ниже в правиле 69, и международным неправительственным организациям, указанным ниже в правиле 70.

Дополнительные пункты

Правило 11

Любой орган, имеющий право в соответствии с пунктом 1 правила 9 вносить предложения о включении тех или иных пунктов в повестку дня, может внести предложение о включении дополнительных пунктов в предварительную повестку дня, рассматриваемую Ассамблеей Организации Объединенных Наций по окружающей среде. К просьбе о включении дополнительного пункта орган, обращающийся с такой просьбой, за исключением Генеральной Ассамблеи, должен приложить заявление с разъяснением степени срочности рассмотрения данного пункта. Директор-исполнитель сообщает Ассамблее Организации Объединенных Наций по окружающей среде о любых просьбах относительно включения дополнительных пунктов, полученных до начала очередной сессии, вместе с такими замечаниями, которые Директор-исполнитель может пожелать внести.

Утверждение повестки дня

Правило 12

1. В начале каждой очередной сессии в соответствии с положениями правила 15 и после избрания должностных лиц в случаях, предусмотренных правилом 18, Ассамблеей Организации Объединенных Наций по окружающей среде утверждается повестка дня сессии на основе предварительной повестки дня и любых дополнительных пунктов, предложенных в соответствии с правилом 11.

2. Любое государство – член Организации Объединенных Наций или любой член какого-либо специализированного учреждения или Международного агентства по атомной энергии, которое обратилось с просьбой о включении того или иного пункта в повестку дня в соответствии с вышеуказанными правилами 9 и 11, имеет право быть заслушанным Ассамблеей Организации Объединенных Наций по окружающей среде по вопросу о включении данного пункта в повестку дня сессии.

3. Ассамблеей Организации Объединенных Наций по окружающей среде обычно включаются в повестку дня сессии только те пункты, в отношении которых была

распространена соответствующая документация среди членов по меньшей мере за сорок два дня до начала очередной сессии Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде.

Распределение пунктов повестки дня

Правило 13

Ассамблеей Организации Объединенных Наций по окружающей среде могут распределяться пункты повестки дня между пленарными заседаниями Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде и сессионными комитетами и рабочими группами, если таковые созданы в соответствии с правилом 61, и без предварительного обсуждения их Ассамблеей Организации Объединенных Наций по окружающей среде пункты могут передаваться:

- a) одному или нескольким из ее вспомогательных органов, если таковые учреждены в соответствии с правилом 63, для рассмотрения их и представления по ним докладов на одной из последующих сессий Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде;
- b) Директору-исполнителю для изучения и представления по ним докладов на одной из последующих сессий Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде; или
- c) автору предложения о внесении данного пункта в повестку дня для получения от него дополнительной информации или документации.

Предварительная повестка дня специальной сессии

Правило 14

Предварительная повестка дня специальной сессии состоит только из тех пунктов, которые представлены на рассмотрение в просьбе о проведении данной сессии. Предварительная повестка дня направляется органам, указанным в правиле 10, одновременно с уведомлением о созыве Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде.

Уточнение повестки дня

Правило 15

В ходе очередной сессии Ассамблеей Организации Объединенных Наций по окружающей среде может уточняться повестка дня данной сессии, путем добавления, изъятия тех или иных пунктов, перенесения времени их рассмотрения или внесения в них изменений. В ходе сессии в повестку дня дополнительно вносятся только те пункты, которые Ассамблеей Организации Объединенных Наций по окружающей среде считаются срочными и важными.

III. ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВО И ПОЛНОМОЧИЯ

Правило 16

Каждый член Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде представлен в нем аккредитованным представителем, которого может сопровождать необходимое число заместителей представителя и советников.

Правило 17

1. Полномочия представителей и список заместителей представителя и советников представляются Директору-исполнителю до первого заседания, на котором должны присутствовать эти представители.
2. Полномочия рассматриваются Бюро Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде, которое представляет свой доклад Ассамблее Организации Объединенных Наций по окружающей среде. Это правило, однако, не препятствует любому члену впоследствии менять своего представителя, заместителей представителя или советников, при условии, что полномочия, в случае необходимости, представляются и проверяются в установленном порядке.

IV. БЮРО АССАМБЛЕИ ПО ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЕ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Выборы

Правило 18

1. На заключительном заседании очередной сессии Ассамблеей Организации Объединенных Наций по окружающей среде из числа ее членов избираются Председатель, восемь заместителей Председателя и Докладчик. Эти должностные лица образуют Бюро Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде. Бюро помогает Председателю в общем ведении дел Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде. Председателям таких сессионных комитетов или рабочих групп, которые могут быть созданы в соответствии с правилом 61 ниже, предлагается участвовать в заседаниях Бюро.
2. При избрании должностных лиц Ассамблея Организации Объединенных Наций по окружающей среде обеспечивает представительство каждого из пяти регионов двумя членами Бюро Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде.
3. Должности Председателя и Докладчика Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде подлежат обычно ротации среди пяти групп государств, указанных в пункте 1 раздела I резолюции 2997 (XXVII) Генеральной Ассамблеи.

Замена члена Бюро

Правило 19

1. Если в ходе сессии Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде какой-либо член Бюро, за исключением Председателя, не может на постоянной основе осуществлять свои функции, Ассамблея может избрать альтернативного члена Бюро после его или ее назначения государством-членом или региональной группой, к которой этот член принадлежит.
2. Если во время межсессионного периода член Бюро подает в отставку или не способен осуществлять свои функции, государство-член или региональная группа, к которой этот член принадлежит, выдвигает кандидатуру для замены до истечения срока полномочий. По получении уведомления о выдвижении такой кандидатуры Директор-исполнитель безотлагательно в письменном виде сообщает о выдвижении такой кандидатуры всем членам Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде. Если в течение одного месяца возражений в письменном виде не поступает, выдвинутый кандидат избирается на должность. В случае возражений какого-либо государства-члена кандидат избирается на должность, если его поддерживает большинство приславших свои отзывы государств-членов.

Срок полномочий

Правило 20

Председатель, заместители Председателя и Докладчик исполняют свои обязанности до тех пор, пока не будут избраны их преемники. Они приступают к выполнению своих обязанностей на закрытии сессии, на которой они избираются, и выполняют свои полномочия до закрытия следующей очередной сессии. В соответствии с положениями правила 18 они могут переизбираться. Никто из них не может занимать должность по истечении срока полномочий государства-члена, представителем которого является соответствующее должностное лицо.

Исполняющий обязанности Председателя

Правило 21

Если Председатель не может присутствовать на том или ином заседании или на части заседания, Председатель назначает на свое место одного из заместителей.

Замена Председателя

Правило 22

Если Председатель перестает быть представителем того или иного государства – члена Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде или не может выполнять функции Председателя, или если государство, представляемое Председателем, выбывает из

состава Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Бюро назначает одного из заместителей исполняющим обязанности Председателя.

Полномочия исполняющего обязанности Председателя

Правило 23

Заместитель Председателя, исполняющий обязанности Председателя, имеет те же права и обязанности, что и Председатель.

Право Председателя на участие в голосовании

Правило 24

Когда государство – член Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде в определенный момент представляется Председателем, одному из заместителей, по усмотрению Председателя, разрешается принимать участие в работе Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде и голосовать. В этом случае Председатель не пользуется правом голоса.

V. СЕКРЕТАРИАТ

Обязанности Директора-исполнителя

Правило 25

Директор-исполнитель действует в этом качестве на всех заседаниях Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде и ее вспомогательных органов, если таковые имеются. Директор-исполнитель может назначать любое должностное лицо секретариата в качестве представителя Директора-исполнителя.

Правило 26

Директор-исполнитель руководит персоналом, необходимым для Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде и любых вспомогательных органов, которые могут быть созданы ею.

Правило 27

Директор-исполнитель несет ответственность за исполнение тех функций, касающихся Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде, которые ему надлежит выполнять в соответствии с резолюцией 2997 (XXVII) Генеральной Ассамблеи.

Правило 28

Директор-исполнитель или представитель Директора-исполнителя может в соответствии с правилом 33 делать Ассамблее Организации Объединенных Наций по окружающей среде и ее вспомогательным органам, если таковые имеются, устные или письменные заявления, касающиеся любого рассматриваемого вопроса.

Правило 29

Директор-исполнитель несет ответственность за все необходимые мероприятия по проведению заседаний Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде и ее вспомогательных органов, включая подготовку и распространение документации не менее чем за сорок два дня до открытия сессий Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде и ее вспомогательных органов, если таковые имеются.

Обязанности секретариата

Правило 30

Секретариат обеспечивает устный перевод выступлений на заседаниях; принимает, переводит и распространяет документы Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде и ее вспомогательных органов; издает и распространяет резолюции, доклады и соответствующую документацию Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде. Секретариат хранит документы в архивах Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде и в целом выполняет любую другую работу, которая может потребоваться Ассамблее Организации Объединенных Наций по окружающей среде.

Смета расходов

Правило 31

1. До одобрения Ассамблеей Организации Объединенных Наций по окружающей среде или одним из ее вспомогательных органов любого предложения, связанного с расходованием средств Организации Объединенных Наций, включая средства Фонда Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, учрежденного в соответствии с резолюцией 2997 (XXVII) Генеральной Ассамблеи, Директор-исполнитель рассылает в возможно кратчайший срок всем членам Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде или соответствующего вспомогательного органа доклад Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, согласно финансовым положениям 2.10 и 2.11, о смете расходов, а также административных и бюджетных последствиях с указанием существующих полномочий и ассигнований в соответствии положениями пункта 3 раздела II и раздела III резолюции 2997 (XXVII) Генеральной Ассамблеи.
2. Ассамблеей Организации Объединенных Наций по окружающей среде учитываются сметные предположения, упоминаемые в пункте 1, до одобрения любого предложения, связанного с расходованием средств Организации Объединенных Наций, включая средства Фонда Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде. В случае принятия такого предложения Ассамблея Организации Объединенных Наций по окружающей среде указывает, когда это уместно, установленную ею очередность отдельных проектов или степень срочности, которая им придается, а также, в зависимости от обстоятельств, то, какие текущие проекты могут быть отложены, изменены или отменены для обеспечения наибольшей эффективности работы Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде.
3. Директор-исполнитель представляет каждый нечетный год Ассамблее Организации Объединенных Наций по окружающей среде смету расходов Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде на следующий двухлетний период, осуществляемых из средств регулярного бюджета Организации Объединенных Наций. Директор-исполнитель также представляет Ассамблее Организации Объединенных Наций по окружающей среде смету расходов, покрываемых Фондом Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, в соответствии с Общими процедурами, разработанными Ассамблеей Организации Объединенных Наций по окружающей среде согласно пункту 7 раздела III резолюции 2997 (XXVII) Генеральной Ассамблеи, и Финансовыми правилами данного Фонда.

VI. ПОРЯДОК ВЕДЕНИЯ ЗАСЕДАНИЙ

Кворум

Правило 32

Председатель может объявить заседание открытым и разрешить начать прения, если присутствует по крайней мере одна треть членов Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде. Для принятия любого решения требуется присутствие большинства членов Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде.

Полномочия Председателя

Правило 33

Помимо осуществления полномочий, которые предоставляются Председателю в соответствии с другими положениями настоящих правил, Председатель открывает и закрывает каждое заседание Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде, руководит прениями, следит за соблюдением настоящих правил, предоставляет слово, ставит вопросы на голосование и объявляет решения. Председатель выносит постановления по порядку ведения заседания и в соответствии с настоящими правилами осуществляет руководство ходом заседаний Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде и поддерживает порядок на ее заседаниях. Председатель может предложить Ассамблее Организации Объединенных Наций по окружающей среде ограничить время, предоставляемое ораторам, ограничить число выступлений каждого представителя по любому вопросу, прекратить запись ораторов или прекратить прения. Председатель может также внести предложение о закрытии или перерыве заседания или прений по обсуждаемому вопросу.

Правило 34

При выполнении своих обязанностей Председатель подчиняется Ассамблее Организации Объединенных Наций по окружающей среде.

Выступления

Правило 35

Не разрешается выступать на Ассамблее Организации Объединенных Наций по окружающей среде без предварительного разрешения Председателя. В соответствии с правилами 36 и 37, Председатель предоставляет слово ораторам в том порядке, в каком они заявляют о своем желании выступить. Председатель может призвать оратора к порядку, если замечания оратора не относятся к обсуждаемому вопросу.

Внеочередные выступления

Правило 36

Председателю, заместителю Председателя или Докладчику какого-либо сессионного комитета или рабочей группы или назначенному представителю любого вспомогательного органа может быть предоставлено право выступить вне очереди для разъяснения заключения, к которому пришел соответствующий комитет, рабочая группа или вспомогательный орган, или для ответа на вопросы.

Выступления по порядку ведения заседания

Правило 37

1. Во время обсуждения любого вопроса каждый представитель может в любое время взять слово по порядку ведения заседания, и по этому вопросу Председатель безотлагательно принимает решение в соответствии с правилами процедуры. Представитель может опротестовать постановление Председателя. Протест безотлагательно ставится на голосование, и постановление Председателя остается в силе, если оно не отклоняется большинством присутствующих и участвующих в голосовании членов.
2. Представителю, выступающему по порядку ведения заседания, не разрешается выступать по существу обсуждаемого вопроса.

Регламент выступлений

Правило 38

Ассамблеей Организации Объединенных Наций по окружающей среде может ограничиваться время, предоставляемое каждому оратору, и число выступлений каждого представителя по любому вопросу, за исключением вопросов процедурного характера, по которым Председатель ограничивает время каждого выступления пятью минутами. Если прения ограничены и оратор использовал предоставленное ему время, Председатель незамедлительно призывает оратора к порядку.

Прекращение записи ораторов

Правило 39

В ходе прений Председатель может огласить список ораторов и, с согласия Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде, объявить о прекращении записи ораторов. Председатель может, тем не менее, предоставлять любому представителю слово для ответа, если, по мнению Председателя, выступление, сделанное после прекращения Председателем записи ораторов, дает для этого основания. Когда прения по какому-либо пункту заканчиваются за отсутствием желающих выступить, Председатель с согласия Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде объявляет о прекращении прений.

Перерыв в прениях

Правило 40

Во время обсуждения любого вопроса каждый представитель может внести предложение о перерыве в прениях по обсуждаемому вопросу. Помимо лица, внесшего такое предложение, разрешается выступить одному представителю за это предложение и одному – против него, после чего предложение безотлагательно ставится на голосование.

Прекращение прений

Правило 41

Каждый представитель может в любое время внести предложение о прекращении прений по обсуждаемому вопросу независимо от того, выразил ли какой-либо другой представитель желание выступить. Разрешение высказаться относительно прекращения прений предоставляется только двум ораторам, возражающим против прекращения прений, после чего предложение безотлагательно ставится на голосование. Если Ассамблеей Организации Объединенных Наций по окружающей среде поддерживается прекращение прений, то Председатель объявляет о прекращении прений.

Приостановление или перерыв заседания

Правило 42

Во время обсуждения любого вопроса каждый представитель может внести предложение о приостановлении или перерыве заседания. Такое предложение не обсуждается, а безотлагательно ставится на голосование.

Порядок рассмотрения предложений процедурного характера

Правило 43

В соответствии с правилом 37 и независимо от порядка их внесения устанавливается следующий порядок первоочередности предложений перед всеми остальными рассматриваемыми на заседании предложениями:

- a) о приостановлении заседания;
- b) о перерыве заседания;
- c) о перерыве в прениях по обсуждаемому вопросу;
- d) о прекращении прений по обсуждаемому вопросу.

Предложения и поправки

Правило 44

Предложения и поправки представляются обычно в письменном виде и передаются Директору-исполнителю, который рассылает их копии членам Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде на всех официальных языках Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде. В качестве общего правила, ни одно предложение не обсуждается и не ставится на голосование на заседаниях Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде, если его копии не были распространены среди всех членов Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде не позднее, чем за день до заседания. С согласия Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде Председатель может, тем не менее, разрешить обсуждение и рассмотрение предложений или поправок, даже если эти предложения или поправки не были распространены или были распространены только в день заседания.

Решения по вопросам компетенции

Правило 45

В соответствии с правилом 43 любое предложение, требующее решения вопроса о компетенции Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде в отношении принятия каких-либо представленных ей предложений или поправок, ставится на голосование до проведения голосования по данному предложению или поправке.

Снятие предложений

Правило 46

Предложение может быть в любое время снято внесшим его представителем до того, как по нему началось голосование, при условии, что в это предложение не было внесено поправок. Снятое таким образом предложение может быть вновь внесено другим членом.

Повторное рассмотрение предложений

Правило 47

После того как предложение было принято или отклонено, оно не может рассматриваться вновь на той же сессии Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде, иначе как по соответствующему решению Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде, принятому большинством в две трети присутствующих и участвующих в голосовании членов. Разрешение высказаться по предложению о пересмотре предоставляется только двум ораторам, выступающим против предложения, после чего оно безотлагательно ставится на голосование.

VII. ГОЛОСОВАНИЕ

Право голоса

Правило 48

Каждый член Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде имеет один голос.

Требуемое большинство и значение словосочетания «присутствующие и участвующие в голосовании члены»

Правило 49

1. Если настоящими правилами процедуры однозначно не предусмотрено иное, решения Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде принимаются большинством присутствующих и участвующих в голосовании членов.
2. Для целей настоящих правил процедуры словосочетание «присутствующие и участвующие в голосовании члены» означает присутствующих членов, голосующих «за» или «против». Члены, которые воздерживаются от голосования, рассматриваются как не участвующие в голосовании.

Формы голосования

Правило 50

В соответствии с правилом 56 голосование на Ассамблее Организации Объединенных Наций по окружающей среде обычно производится поднятием рук; однако любой представитель может потребовать поименного голосования, которое в таком случае проводится в алфавитном порядке названий членов, начиная с члена, определяемого Председателем по жребью.

Занесение в протокол результатов поименного голосования

Правило 51

Результаты голосования каждого члена, участвующего в поименном голосовании, заносятся в соответствующие документы Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде.

Порядок, соблюдаемый при голосовании

Правило 52

После того как Председатель объявит о начале голосования, ни один представитель не может прерывать голосования, за исключением случаев выступления по порядку ведения заседания в связи с проведением данного голосования. Председатель может разрешить членам объяснить мотивы голосования как до, так и после голосования, за исключением случаев, когда проводится тайное голосование. Председатель может ограничить время, предоставляемое для таких пояснений. Председатель не разрешает автору предложения или поправки пояснять мотивы его голосования по выдвинутым им предложению или поправке.

Раздельное голосование по предложениям или поправкам

Правило 53

Каждый представитель может предложить, чтобы голосование по отдельным частям предложения или поправки проводилось раздельно. В случае возражений против требования о раздельном голосовании предложение о раздельном голосовании ставится на голосование.

Разрешение высказаться по предложению о раздельном голосовании предоставляется только двум ораторам, поддерживающим его, и двум ораторам, возражающим против него. В случае принятия предложения о проведении раздельного голосования одобренные части предложения или поправки ставятся затем на голосование в целом. Если все постановляющие части предложения или поправки отклоняются, то предложение или поправка считаются отклоненными в целом.

Голосование по поправкам

Правило 54

1. Если к предложению вносится поправка, она ставится на голосование первой. Если к предложению внесено две или более поправок, то Ассамблеей Организации Объединенных Наций по окружающей среде проводится голосование сначала по поправке, наиболее отличающейся по существу от первоначального предложения, затем по поправке, которая менее отлична от него, и так далее, пока все поправки не будут поставлены на голосование. При этом, если принятие одной поправки непременно означает отклонение другой, последняя на голосование не ставится. В случае принятия одной или более поправок проводится голосование по измененному таким образом предложению. Если ни одна из поправок не принимается, предложение ставится на голосование в его первоначальном виде.
2. Предложение считается поправкой к другому предложению, если оно добавляет что-либо к нему, исключает что-либо из него или изменяет какую-либо часть его.

Голосование по предложениям

Правило 55

1. Если два или более предложений относятся к одному и тому же вопросу, то Ассамблеей Организации Объединенных Наций по окружающей среде, если ею не принимается иного решения, проводится голосование по этим предложениям в том порядке, в котором они были внесены. Ассамблеей Организации Объединенных Наций по окружающей среде после каждого голосования по одному предложению может приниматься решение о проведении голосования по следующему предложению.
2. При этом любые предложения, предусматривающие, чтобы по существу таких предложений никаких решений не принималось, рассматриваются как внесенные ранее и ставятся на голосование до них.

Выборы

Правило 56

Все выборы проводятся тайным голосованием, если Ассамблеей Организации Объединенных Наций по окружающей среде не принимается иное решение.

Правило 57

1. Если необходимо избрать только одно лицо или одного члена и ни один кандидат при первом голосовании не получает требуемого большинства голосов, то проводится второе голосование, ограниченное двумя кандидатами, получившими наибольшее число голосов. Если при втором голосовании голоса разделяются поровну, Председатель определяет по жребию, кто из кандидатов является избранным.
2. В случае равенства голосов при первом голосовании между кандидатами, занимающими второе место по числу полученных ими голосов, проводится специальное голосование для сокращения числа кандидатов до двух. В случае равенства голосов между тремя или более кандидатами, получившими наибольшее число голосов, проводится второе голосование. Если в результате голосования равное число голосов получает более двух кандидатов, то число кандидатов сокращается до двух по жребию, и голосование только по этим кандидатам продолжается в соответствии с предыдущим пунктом.

Правило 58

1. Если путем выборов необходимо заполнить одновременно и при одинаковых условиях две или более выборных должности, то избираются те кандидаты, которые при первом голосовании получили требуемое большинство голосов.

2. Если число кандидатов, получивших такое большинство голосов, превышает число должностей, подлежащих заполнению, то избранными считаются те кандидаты, которые получили наибольшее число голосов.
3. Если число кандидатов, получивших такое большинство голосов, оказывается меньшим, чем число должностей, подлежащих заполнению, то для заполнения остающихся должностей проводятся дополнительные голосования, причем такие голосования ограничиваются кандидатами, получившими наибольшее число голосов при предыдущем голосовании, и число их не должно превышать более чем вдвое число подлежащих заполнению должностей. Однако в случае равенства голосов, полученных большим числом непрошедших кандидатов, проводится специальное голосование с целью сократить число кандидатов до требуемого числа.
4. Если три ограниченных голосования не дают требуемых результатов, то проводятся неограниченные голосования, при которых голоса могут подаваться за любое лицо или любого члена, имеющего право быть избранным. Если три таких неограниченных голосования не дают требуемых результатов, то следующие три голосования (кроме случаев, аналогичных случаю равенства голосов, указанному в конце предыдущего пункта настоящего правила) ограничиваются кандидатами, получившими наибольшее число голосов при третьем неограниченном голосовании. Число таких кандидатов не должно превышать более чем вдвое число подлежащих заполнению должностей.
5. После этого проводятся три следующих неограниченных голосования и так далее до тех пор, пока все должности не будут заполнены.

Равенство голосов

Правило 59

Если по какому-либо вопросу, помимо выборов, голоса разделяются поровну, то предложение считается отклоненным.

VIII. СЕССИОННЫЕ ИЛИ МЕЖСЕССИОННЫЕ КОМИТЕТЫ, РАБОЧИЕ ГРУППЫ И ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЕ ОРГАНЫ АССАМБЛЕИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЕ

Правило 60

Ассамблея Организации Объединенных Наций по окружающей среде может учреждать сессионные или межсессионные комитеты, рабочие группы и вспомогательные органы, которые могут оказаться необходимыми для эффективного осуществления ее функций.

Сессионные комитеты и рабочие группы

Правило 61

1. На каждой сессии Ассамблеей Организации Объединенных Наций по окружающей среде могут учреждаться сессионные комитеты и рабочие группы в составе ее членов, которым могут передаваться для изучения и представления докладов любые вопросы, стоящие на повестке дня.
2. Сессионными комитетами и рабочими группами могут учреждаться подкомитеты и подгруппы. Члены таких подкомитетов и рабочих подгрупп назначаются соответствующим комитетом или рабочей группой.
3. Председатель сессионного комитета или рабочей группы может объявить заседание открытым и разрешить начать прения, если присутствует по крайней мере одна четвертая часть членов комитета или рабочей группы. Для принятия любого решения требуется присутствие большинства членов.
4. С учетом пункта 3 выше положения правил 33-59 настоящих правил процедуры соответствующим образом применяются в работе сессионных комитетов, рабочих групп и учреждаемых ими подкомитетов или подгрупп.

Правило 62

Сессионным комитетом или рабочей группой избираются их собственные должностные лица, если Ассамблеей Организации Объединенных Наций по окружающей среде не принимается иное решение. При избрании своих должностных лиц сессионным комитетом или рабочей группой уделяется должное внимание принципу справедливого географического представительства.

Вспомогательные органы Ассамблеи по окружающей среде Организации Объединенных Наций и группы экспертов

Правило 63

1. Ассамблеей Организации Объединенных Наций по окружающей среде могут учреждаться вспомогательные органы на постоянной или специальной основе, которые могут быть необходимыми для эффективного осуществления ее функций, и, по мере необходимости, группы экспертов для рассмотрения конкретных проблем и выработки рекомендаций.
2. Любое государство – член Организации Объединенных Наций или член специализированного учреждения или Международного агентства по атомной энергии - независимо от того, является оно членом Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде или нет, - может стать членом любого вспомогательного органа Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде. При определении размеров вспомогательных органов и при избрании их членов Ассамблеей Организации Объединенных Наций по окружающей среде учитывается целесообразность включения в состав членов этих органов государств, проявляющих особый интерес к тому вопросу, который будет рассматриваться этими органами, а также необходимость обеспечения справедливого географического распределения.
3. Правилами процедуры вспомогательных органов, где это уместно, являются правила процедуры Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде, с учетом таких изменений, которые могут быть приняты Ассамблеей Организации Объединенных Наций по окружающей среде в свете предложений соответствующих вспомогательных органов. Каждым вспомогательным органом избираются собственные должностные лица.
4. Каждый вспомогательный орган, с учетом даты проведения очередной сессии Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде и с учетом переданных ему Ассамблеей Организации Объединенных Наций по окружающей среде пунктов, может установить свой собственный порядок очередности в рамках программы работы, разработанной Ассамблеей Организации Объединенных Наций по окружающей среде, и, в консультации с Директором-исполнителем, проводить совещания по мере необходимости.

IX. ЯЗЫКИ И ОТЧЕТЫ О ЗАСЕДАНИЯХ

Языки и устный перевод

Правило 64

1. Официальными и рабочими языками Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде являются английский, арабский, испанский, китайский, русский и французский. Речи, произносимые на любом из этих языков, переводятся устно на другие языки Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде.
2. Любой представитель может произносить речь на языке, отличном от языков Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде. В этом случае представитель должен обеспечить устный перевод на один из языков Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде. Устный перевод на другие языки Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде переводчиком секретариата может основываться на устном переводе на первый язык Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде.

Языки резолюций, других официальных решений и документов и их распространение

Правило 65

1. Все резолюции, декларации, рекомендации и другие официальные решения Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде, а также ее доклады Генеральной

Ассамблее и другие документы выпускаются на языках Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде.

2. Тексты резолюций, деклараций, рекомендаций и других официальных решений, принимаемых Ассамблеей Организации Объединенных Наций по окружающей среде, ее сессионными комитетами и другими вспомогательными органами, если таковые имеются, распространяются секретариатом среди всех членов Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде и любых иных участников сессии. Печатные тексты таких резолюций, деклараций, рекомендаций и других официальных решений, а также докладов Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде Генеральной Ассамблее рассылаются после закрытия сессии всем государствам – членам Организации Объединенных Наций или членам специализированных учреждений или Международного агентства по атомной энергии и межправительственным организациям, которые указаны ниже в правиле 69.

Звукозаписи заседаний

Правило 66

Звукозаписи заседаний Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде и ее сессионных комитетов хранятся секретариатом в соответствии с практикой Организации Объединенных Наций. Такие звукозаписи ведутся и в случае заседаний любых вспомогательных органов, если ими принимается соответствующее решение.

X. ОТКРЫТЫЕ И ЗАКРЫТЫЕ ЗАСЕДАНИЯ

Правило 67

Заседания Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде, ее сессионных комитетов и рабочих групп, а также вспомогательных органов, если таковые имеются, являются открытыми, за исключением тех случаев, когда соответствующим органом принимается иное решение. По возможности трансляция таких заседаний осуществляется электронными способами для более широких слоев общественности.

XI. УЧАСТИЕ ГОСУДАРСТВ, НЕ ЯВЛЯЮЩИХСЯ ЧЛЕНАМИ АССАМБЛЕИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЕ

Правило 68

Любое государство – член Организации Объединенных Наций или специализированного учреждения или Международного агентства по атомной энергии, не являющееся членом Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде, может принимать участие в работе Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде. Участвующее таким образом государство не имеет право голоса, но может вносить предложения, которые могут быть поставлены на голосование по требованию любого члена Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде. Положения настоящего правила относятся *mutatis mutandis* к участию в работе вспомогательного органа государств, не являющихся его членами.

XII. УЧАСТИЕ СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫХ УЧРЕЖДЕНИЙ, МЕЖДУНАРОДНОГО АГЕНТСТВА ПО АТОМНОЙ ЭНЕРГИИ, ОРГАНОВ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ И ДРУГИХ МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ

Правило 69

1. Представители специализированных учреждений, Международного агентства по атомной энергии и соответствующих органов Организации Объединенных Наций, а также межправительственных организаций, указанных в пункте 5 раздела IV [резолюции 2997 \(XXVII\)](#) Генеральной Ассамблеи, которые специально для этой цели определены Ассамблеей Организации Объединенных Наций по окружающей среде, могут участвовать, без права голоса, по приглашению Председателя Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей

среде или председателей ее вспомогательных органов, если таковые имеются, в зависимости от данного конкретного случая, в обсуждении Ассамблеей Организации Объединенных Наций по окружающей среде и ее вспомогательными органами вопросов, входящих в сферу их деятельности.

2. Письменные заявления специализированных учреждений, Международного агентства по атомной энергии и органов Организации Объединенных Наций, а также межправительственных организаций, указанных выше в пункте 1, касающиеся пунктов повестки дня Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде или ее вспомогательных органов, если таковые имеются, рассылаются членам Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде или ее соответствующего вспомогательного органа.

3. Региональная организация экономической интеграции¹ может принимать участие в работе Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде на тех же условиях, которые применяются в отношении ее участия в сессиях и работе Генеральной Ассамблеи.

XIII. НАБЛЮДАТЕЛИ ОТ МЕЖДУНАРОДНЫХ НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ

Правило 70

1. Указанные в пункте 5 раздела IV резолюции 2997 (XXVII) Генеральной Ассамблеи международные неправительственные организации, проявляющие интерес к области окружающей среды, могут назначать представителей для участия в качестве наблюдателей в открытых заседаниях Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде и ее вспомогательных органов, если таковые имеются. Ассамблеей Организации Объединенных Наций по окружающей среде периодически принимается и уточняется по мере необходимости перечень таких организаций. По приглашению Председателя или председателей, в зависимости от обстоятельств и с одобрения Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде или соответствующего вспомогательного органа, международные неправительственные организации могут выступать с устными заявлениями по вопросам, входящим в сферу их деятельности.

2. Письменные заявления международных неправительственных организаций, указанных выше в пункте 1, касающиеся пунктов повестки дня Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде или ее вспомогательных органов, рассылаются секретариатом членам Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде или соответствующего вспомогательного органа в количестве и на тех языках, на которых данные заявления были представлены секретариату для распространения.

XIV. ПОПРАВКИ К ПРАВИЛАМ ПРОЦЕДУРЫ И ПРИОСТАНОВЛЕНИЕ ИХ ДЕЙСТВИЯ

Правило 71

Любое из настоящих правил может быть изменено или его действие приостановлено Ассамблеей Организации Объединенных Наций по окружающей среде в соответствии с правилами 72 и 73 ниже.

Правило 72

Настоящие правила не могут быть изменены до тех пор, пока Ассамблеей Организации Объединенных Наций по окружающей среде не будет получен доклад о предлагаемой поправке от комитета или рабочей группы Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде, учрежденных с этой целью.

¹ Является предметом [резолюции 65/276 Генеральной Ассамблеи](#).

Правило 73

Действие того или иного правила процедуры может быть приостановлено Ассамблеей Организации Объединенных Наций по окружающей среде при условии, что предложение приостановить действие правила объявляется не менее чем за двадцать четыре часа. Такое уведомление не является обязательным, если ни один из членов не возражает против этого.
